

SBM V85



de Ersatzteilliste

fr Liste de recambio

en Spare part list

es Lista de piezas de recambio

Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung <i>Alter der Maschine</i>	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use <i>Age of machine</i>	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation <i>Âge de la machine</i>	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso <i>de la edad de la máquina</i>	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego <i>età della macchina</i>
⊖	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance interval for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

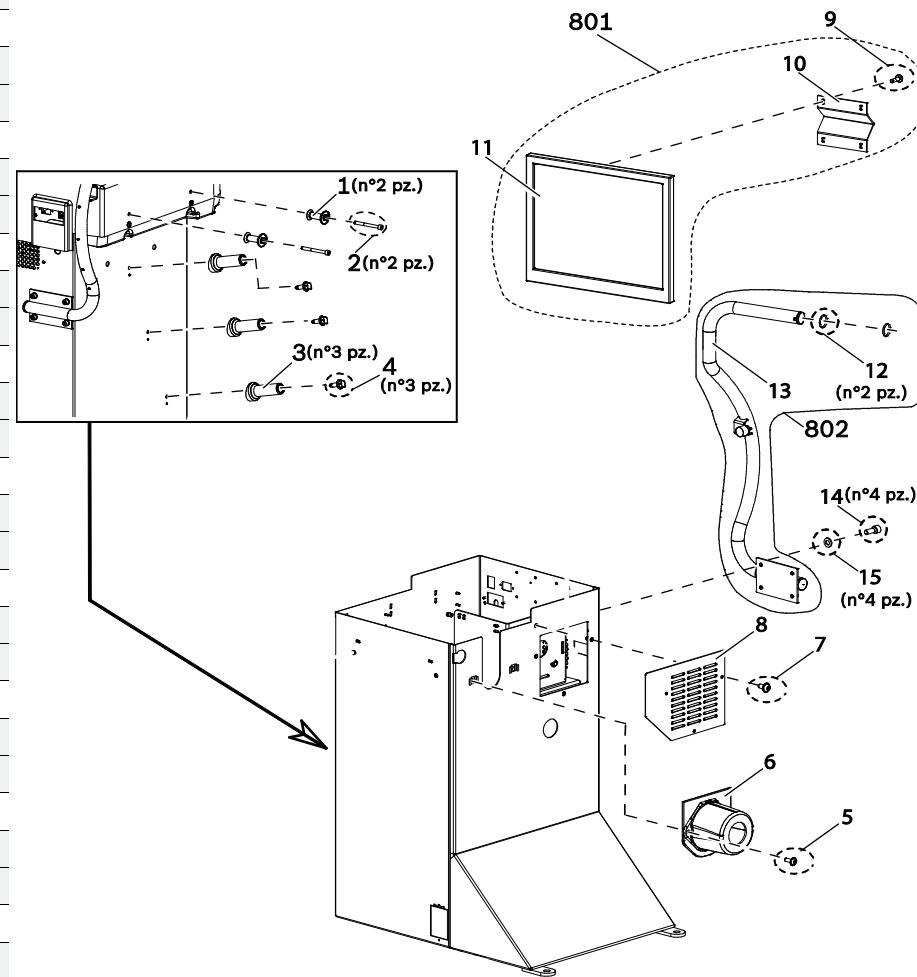
Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
SBM V85	1694302384	Sep - 16			110V / 1 PH / 50-60 Hz Ral colour 3000 (red) Electronic wheel balancer for passenger car TFT-Monitor Internal measuring arm
SBM V85	1694302385	Sep - 16			230V / 1 PH / 50-60 Hz Ral colour 3000 (red) Electronic wheel balancer for passenger car TFT-Monitor Internal measuring arm
SBM V85	1694302386	Sep - 16			230V / 1 PH / 50-60 Hz Ral colour 5015 (blue) Electronic wheel balancer for passenger car TFT-Monitor Internal measuring arm
SBM V85	1694302383	Sep - 16			230V / 1 PH / 50-60 Hz Ral colour 7040 (grey) Electronic wheel balancer for passenger car TFT-Monitor Internal measuring arm

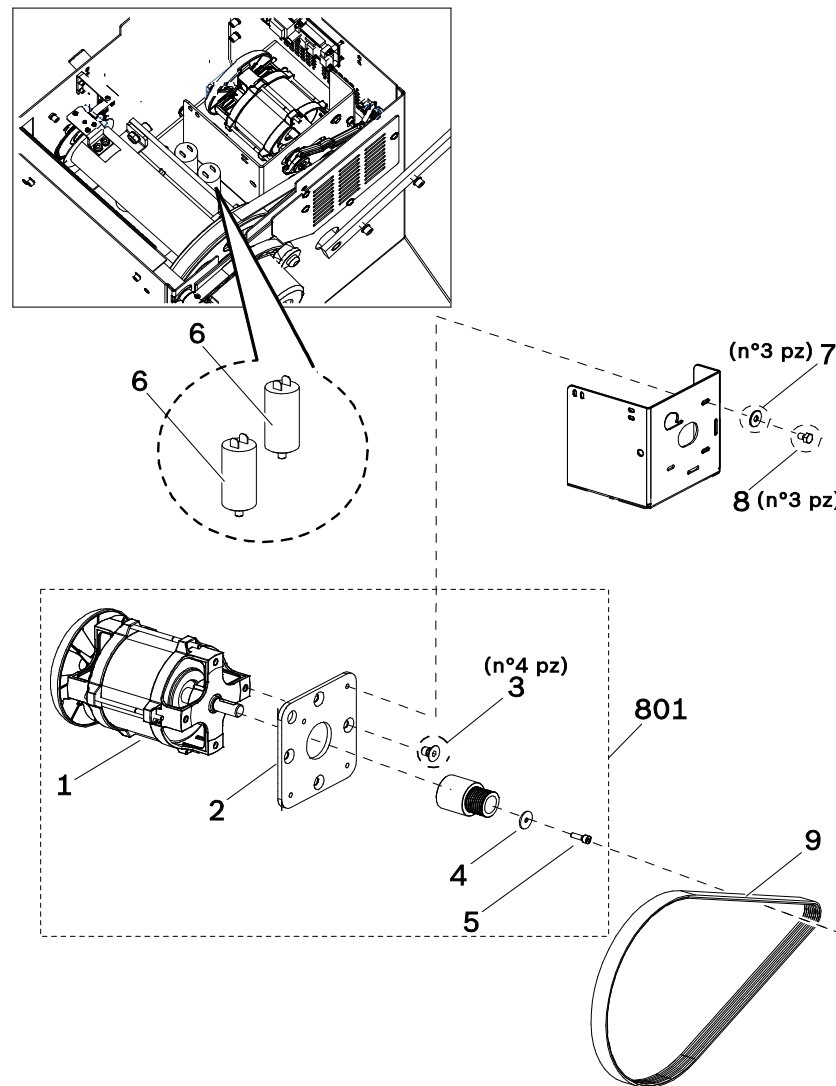
Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	○	-	x	1695627500	Supporto	Fixation	
					Holder	Sujecion	
2	●	-	-	1695653035	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
3	●	-	X	1695653279	Microinterruttore	Microcontacteur	
					Microswitch	Microinterruptor	
4	●	-	-	1695600522	Perno	Chape	
					Block	Gozne	
5	●	-	-	1695655604	Tastiera Rivestita	Clavier à effleurement	
					Foil keyboard	Teclado de membrana	
6	○	-	x	1695042237	Vite bombata esagonale	Vis tête cyl bombée plate	
					Hex Socket Button Screw	Tornillo abombada hex	
7	●	-	-	1695600528	Cuffia Di Protezione	Capot De Protection	
					Protective Cover	Cubierta Protectora	
8	●	-	-	1695600526	Tubo	Tube	
					Tube	Barrilete	

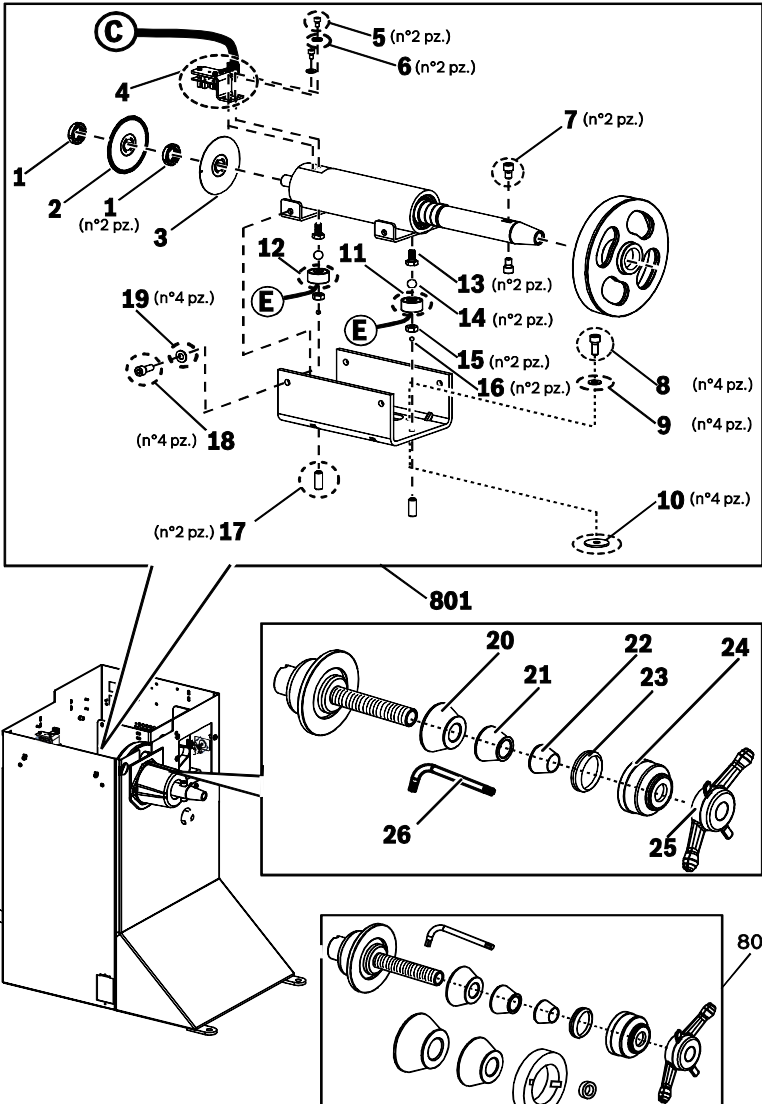
Pos.	Class	Intervall	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	O	-	X	1695654167	Bussola	Douille	
					Sleeve	Manguito	
2	O	-	X	Normpart	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
3	O	-	x	1695627500	Supporto	Fixation	
					Holder	Sujecion	
4	O	-	x	Normpart	Vite Autofilettante	Vis Autotaraudeuse	
					Thread-Forming Screw	Tornillo Autorroscante	
5	●	-	-	Normpart	Vite	Vis	
					Screw	Tornillo	
6	●	-	-	1695654714	Copertura	Recouvrement	
					Cover	Cubierta	
6*	●	-	-	1695653597	Copertura	Recouvrement	
					Cover	Cubierta	
7	●	-	-	Normpart	Vite	Vis	
					Screw	Tornillo	
8	●	-	-	1695655595	Circuito Stampato	Circuit Imprime	
					Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso	
8*	●	-	-	1695655526	Pezzo Stampato Plastica	Piece Injectee Plastique	
					Injection Moulded Part	Pieza Moldead Inyeccion	

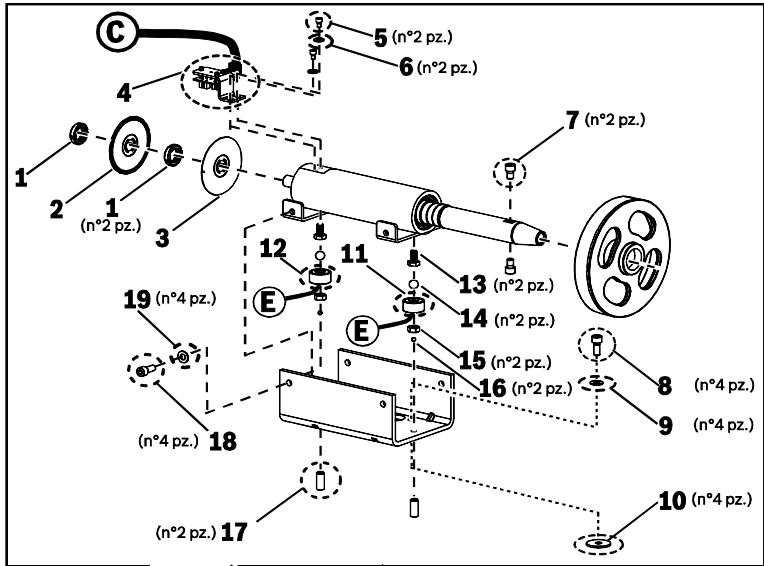
[illegible]

[illegible]

Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	1	-	-	1695042874	Motore A Corr.Altern.	Moteur Courant Alternatif	
					Alternating-Current Motor	Motor Corriente Alterna	
					230V - 1 ph - 50 Hz		
1*	1	-	-	1695043191	Motore A Corr.Altern.	Moteur Courant Alternatif	
					Alternating-Current Motor	Motor Corriente Alterna	
					110V - 1 ph - 60 Hz		
2	1	-	-	1695655620	Lamiera Di Acciaio	Tole D'acier	
					Steel Sheet	Chapa De Acero	
3	1	-	-	Normpart	Vite svasata esagonale	Vis tête fraisée six pans	
					Hex socket countrsk screw	Tornillo Avellanada Hex	
					ISO 10642 M8x12		
4	1	-	-	Normpart	Vite cilindrica esagonale	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 7093-2 5x20x1,5		
5	1	-	-	Normpart	Vite cilindrica esagonale	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 4762 M5x16		
6	2	-	-	1695042883	Condensatore	Condenseur	
					Condenser	Condensador	
					Capacitor 14mF - Two equal capacitors for 230v - 1ph - 50hz		
6*	2	-	-	1695043210	Condensatore Potenza	Condensateur De Puissance	
					Power Capacitor	Condensador De Potencia	
					Capacitor 50mf - One piece for 110V - 1 ph - 60 Hz		
6**	2	-	-	1695043211	Condensatore Potenza	Condensateur De Puissance	
					Power Capacitor	Condensador De Potencia	
					Capacitor 35mF - One piece for 110V - 1 ph - 60 Hz		
7	0	-	-	Normpart	Rondella piana	Rondelle plate	
					Plain Washer	Arandela plana	
					ISO 7093 6,5X18X1,5		

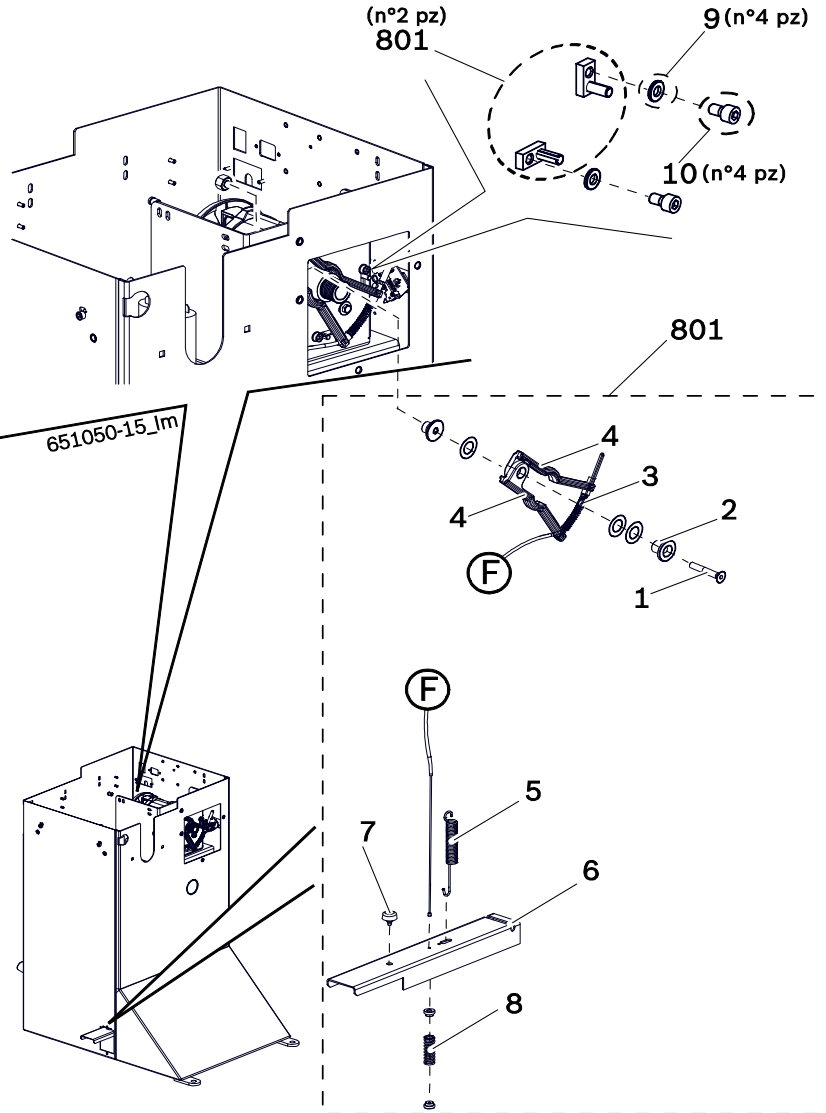
[illegible]

Pos.	Class	Intervall	Custome	Partnumber	IDENTIFIC. (it)	IDENTIFIC. (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	X	1695041456	Fascetta Stringitubo	Collier Pour Tuyau Souple	
					Hose Clamp	Abrazadera P. Tubo Flex.	
					ISO 10642 M8x50		
2	●	-	-	1695653049	Disco In Plastica	Rondelle De Plastique	
					Plastic Disc	Disco Plastico	
3	●	-	-	1695653050	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
4	●	-	-	1695653272	Barriera Fotoelettrica	Barriere Photoelectrique	
					Photoelec. Light Barrier	Barrera De Luz	
5	●	-	-	1695040338	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 4762 M6x10		
6	●	-	-	Normpart	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
					ISO 7089 6		
7	●	-	-	Normpart	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 4762 M10x16		
8	●	-	-	Normpart	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
9	●	-	-	Normpart	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
					ISO 7089 10		
10	●	-	-	Normpart	Rondella piana	Rondelle plate	
					Plain Washer	Arandela plana	
					ISO 7093-2 10,5x40x3		

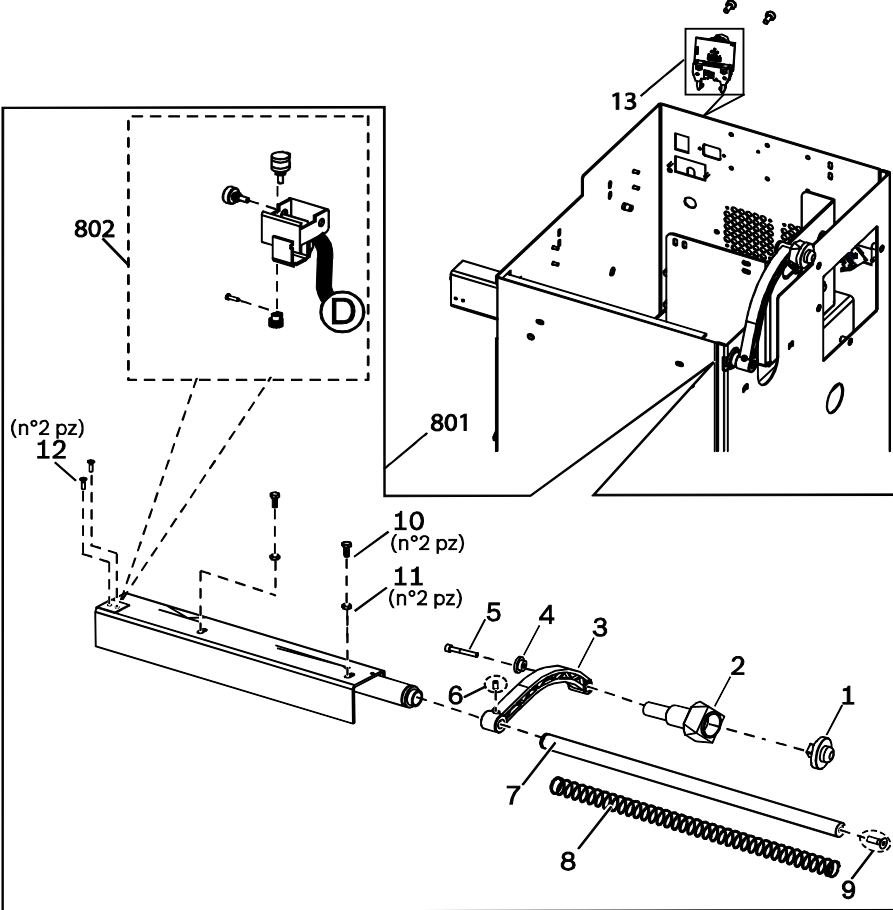
Pos.	Class	Intervall	Custome	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
11	●	-	-	1695654776	Rilevatore Di Percorrenza	Capteur De Deplacement	
					Displacement sensor	Registrador De Reorrido	
12	○	-	-	1695654777	Rilevatore Di Percorrenza	Capteur De Deplacement	
					Displacement sensor	Registrador De Reorrido	
13	●	-	-	1695653291	Vite testa esagonale	Vis Tête Hexagonale	
					Hex Screw	Tornillo Cabeza Hex	
14	●	-	-	1695040430	sfera d'acciaio	bille en acier	
					steel ball	bola de acero	
15	●	-	-	Normpart	Dado Esagonale	Ecrou Hex	
					Hex Nut	Tuerca Hex	
16	●	-	-	Normpart	sfera d'acciaio	bille en acier	
					steel ball	bola de acero	
					ISO 8675 MA10		
17	●	-	-	Normpart	Vite Cilindrka	Vis Sans Tete	
					Headless Screw	Piton Roscado	
					ISO 4029 M10x25		
18	●	-	-	Normpart	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 4762 M10x25		
19	●	-	-	Normpart	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
					ISO 7089 10		
20	●	-	X	1695605600	Cono	Cone	
					Cone	Cono	
					D. 75-110 mm		

Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
21	●	-	X	1695652862	Cono	Cone	
					Cone	Cono	
					D. 54-80 mm		
22	●	-	X	1695632500	centering cone		
					D. 42-65 mm		
23	●	-	X	1695624800	Anello Di Gomma	Bague En Caoutchouc	
					Rubber Ring	Anillo De Goma	
24	●	-	X	1695616500	Manicotto	Joint En U	
					Sleeve	Manguito	
25	●	-	-	1695616200	Dispos Staffatura Rapida	Disp. Fixation Rapide	
					Quick-Clamping Device	Disp. Fijacion Rapida	
26	○	-	-	1695635000	CHIAVE A BRUGOLA	Cle Male Coudee Pour Vis	
					Hexagon Socket Screw Key	Llave Con Macho Hexagona	
801	●	-	-	1695655660	Sistema di misurazione	Système de mesure	
					Measuring system	Sistema medidor	
802	●	-	-	1695602400	Dispositivo di bloccaggio	Système de blocage	
					Locking device	Dispositivo de cierre	
802*	●	-	-	1695655837	Dispositivo di bloccaggio	Système de blocage	
					Locking device	Dispositivo de cierre	
802*	●	-	-	1695655837	Only for S30 version, special version for NAFTA market		

Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	○	-	-	Normpart	Vite svasata esagonale	Vis tête fraisée six pans	
					Hex socket countrsk screw	Tornillo Avellanada Hex	
					ISO 10642 M8x50		
2	●	-	-	1695655619	Perno Snodato	Axe De Chape	
					Pivot Pin	Perno De Articulacion	
3	○	-	-	1695634500	Molla	Ressort	
					Spring	Resorte	
4	●	-	-	1695632900	Ganascia Del Freno	Segment De Frein	
					Brake Shoe	Zapata De Freno	
5	●	-	-	1695001226	Molla	Ressort	
					Spring	Resorte	
6	○	-	-	1695653039	Pedale	Pedale	
					Pedal	Pedal	
7	○	-	X	1695041966	Damping buffer	amortiguador	
8	●	-	-	1695653306	Molla	Ressort	
					Spring	Resorte	
9	●	-	-	1695002104	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
10	●	-	-	1695040338	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 4762 M6x10		

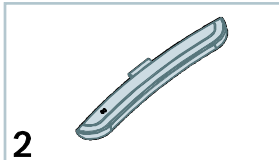
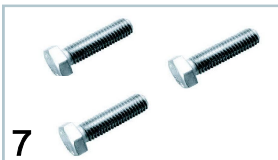
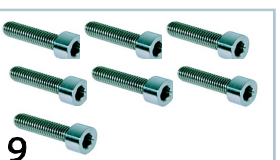
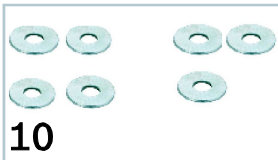
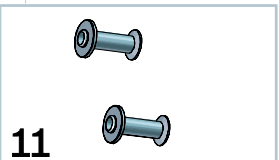
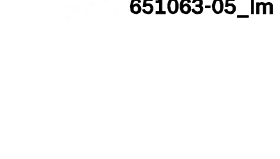
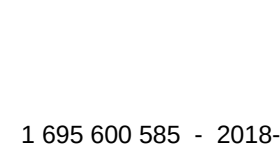
Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
F	●	-	-	1695042136	Cavetto Di Comando	Câble de commande	
801	●	-	-	1695655656	Serie Parti	Jeu De Pieces	
					Parts Set	Juego De Piezas	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695653510	Pezzo Stampato D Plastica	Piece Moulee En Plastique	
					Plastic Moulding	Pieza Form De Plastico	
2	●	-	-	1695654112	Pezzo Stampato Plastica	Piece Injectee Plastique	
					Injection Moulded Part	Pieza Moldead Inyeccion	
3	●	-	-	1695653514	Leva	Levier	
					Lever	Palanca	
4	●	-	-	1695654166	Distanziale	Douille Entretoise	
					Spacer Sleeve	Manguito Distanciador	
5	●	-	-	Normpart	Vite cilindrica esagonale	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
6	●	-	-	Normpart	TCEI UNI 5931 M5X35		
					Vite Cilindrka	Vis Sans Tete	
7	●	-	-	1695654111	Headless Screw	Piton Roscado	
					STEI UNI 5923 M 4X 8		
8	●	-	-	1695654333	Asse	Axe	
					Axle	Eje	
9	●	-	-	Normpart	Molla	Ressort	
					Spring	Resorte	
10	●	-	-	Normpart	Vite svasata esagonale	Vis tête fraisée six pans	
					Hex socket countrsk screw	Tornillo Avellanada Hex	
	●	-	-		TSEI UNI 5933 M6X20		
					Vite	Vis	
	●	-	-		Screw	Tornillo	

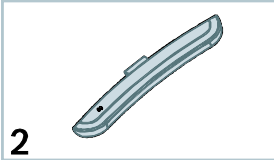
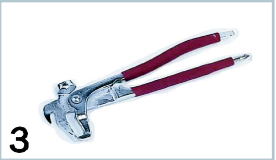
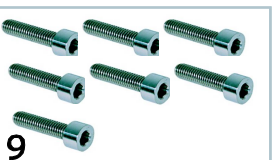
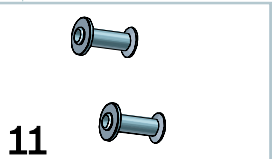
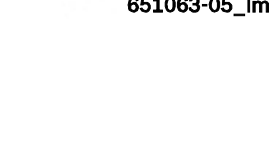
Pos.	Class	Intervall	Custome	r	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
						IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
						Comment (it)	Comment (en)	
11	●	-	-		Normpart	Dado Esagonale basso	Écrou hex bas HM	
						Hex thin nut	Tuerca Hex Baja	
12	○	-	X		Normpart	Vite Autofilettante	Vis Autotaraudeuse	
						Thread-Forming Screw	Tornillo Autorroscante	
13	○	-	-		1695655674	ISO 4017 MA6x16		
						Circuito Stampato	Circuit Imprime	
801	●	-	-		1695654782	Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso	
802	●	-	-		1695654897	Dispositivo Di Misura	Instrument De Mesure	
						Measuring device	Dispositivo De Medida	
D	●	-	-		1695655507	Potenziometro	Potentiometre	
						Potentiometer	Potenciometro	
						Cavo Elettrico	Cable	
						Cable	Cable	

[illegible]

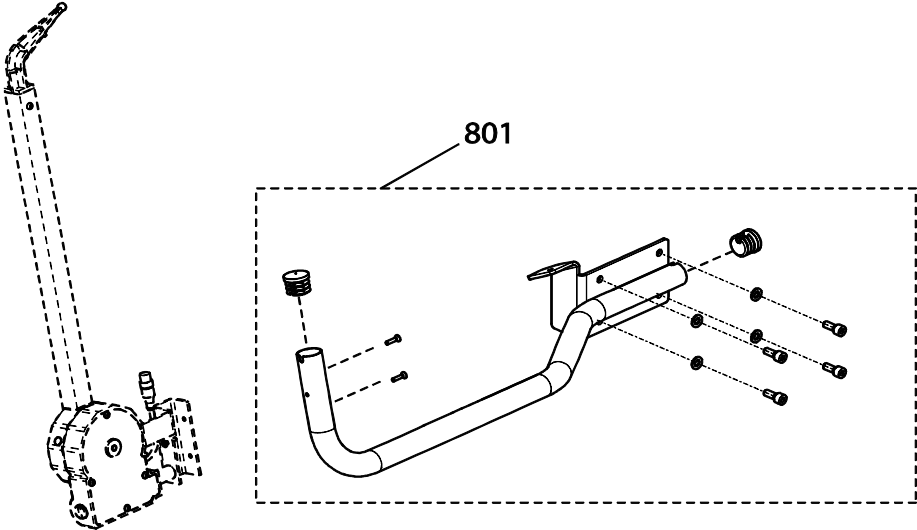
[illegible]

Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	X	1695652991	Cavo di potenza	Câble de puissance	  
					Power Cable	cable p.energía electr.	
					For 230V - 1ph - 50 Hz		
1*	●	-	X	1695042146	Cavo	Câble	  
					Cable	Cable	
					For 110V - 1ph - 60 Hz		
2	●	-	X	1695654377	Contrappeso	Contrepoids	  
					Counterweight	Contrapeso	
3	●	-	X	1695606500	Pinza	Tenaille	  
					Pair Of Tongs	Tenazas	
4	●	-	X	1695602700	Calibro	Pied à coulisse	  
					Caliper	Pie de rey	
5	●	-	X	1695629400	calibro	calibre	  
					Gauge	calibre	
6	●	-	X	1695041316	Tassello Di Spinta	Element De Pression	  
					Pressure Element	Elemento De Presion	
					Dowel fastening SLM 8		
7	●	-	X	Normpart	Vite testa esagonale	Vis Tête Hexagonale	  
					Hex Screw	Tornillo Cabeza Hex	
					EN ISO 4017 MA8x70		
8	○	-	X	Normpart	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
					ISO 7092 8		
9	○	-	-	Normpart	Vite	Vis	
					Screw	Tornillo	
					EN ISO 4017 MA8x20		

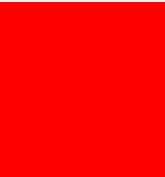
651063-05_lm

Pos.	Class	Intervall	Custome r	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
10	O	-	-	Normpart	Disco	Rondelle	
					Washer	Arandela	
					ISO 7089 8		
11	O	-	X	1695654167	Bussola	Douille	
					Sleeve	Manguito	
12	O	-	X	Normpart	Vite cilindrica esagonal	Vis cyl SixPans Creux CHC	
					Hex Socket Head Cap Screw	Tornillo cilíndrica hex	
					ISO 4762 M6x60		
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							

651063-05_lm

Pos.	Class	Intervall	Custome	r	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
						IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
						Comment (it)	Comment (en)	
801	●	-	-		1695600622	Kit Pezzi Di Ricambio	Jeu De Rechanges	
						Service kit	Juego De Repuestos	

Date	Product	Editor	Modification
31.08.2016	SBM V85	Benedettini	New machine
26.06.2018	SBM V85	Bove	Update Internal caliber table. Delete the code 1695600130 (802);move 803 to 802



Sicam S.r.l.
Tyre Equipments & Tools
Via G. Corradini, 1
42015 Correggio (RE)
ITALY
www.sicam.it

1 695 600 585 - 2018-06-26